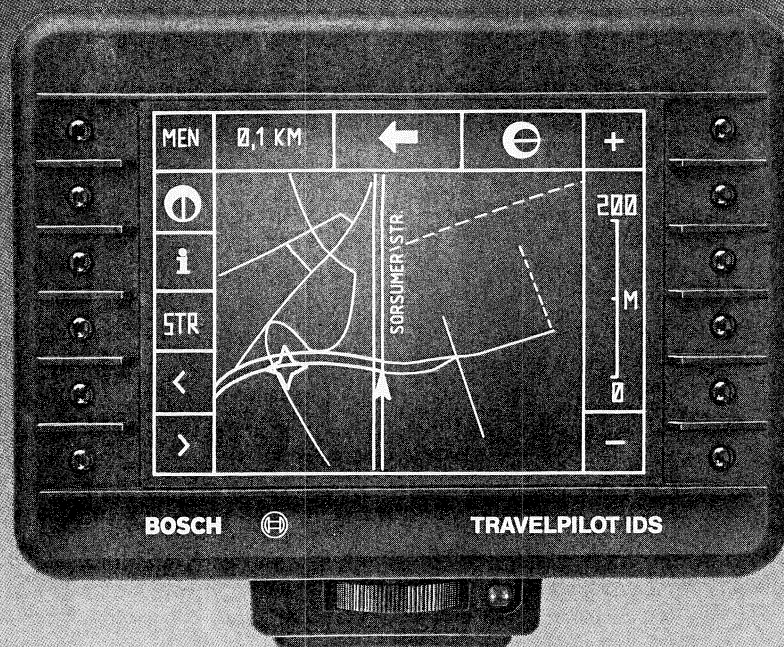


## BEDIENUNGSANLEITUNG



# BOSCH

# TRAVELPILOT IDS

BOSC-00001



<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Bosch TRAVELPILOT IDS — Ein Navigationssystem für Autofahrer	3
Wichtige Hinweise zur Verkehrssicherheit	4
Tips vor der ersten Zielfahrt	5
Einschalten	5
Beschreibung	6
Bedienhinweise	8
Zieleingabe	8
Zielspeicherung	12
Löschen von gespeicherten Zielen	14
Zielsortierung	14
Auswählen von gespeicherten Zielen	14
Gespeicherte Bedienungsanleitung	15
Fahrzeugpositionierung	16
Positionskorrekturen, die während der Fahrt möglich sind	16
Positionieren im Fernbereich	17
Positionieren im Nahbereich	19
Auswechseln der CD-ROM-Disc	20
Kompaß eichen	21
Technische Daten	23

## **Bosch TRAVELPILOT IDS — Ein Navigationssystem für Autofahrer**

Der Bosch TRAVELPILOT IDS ist ein Navigationssystem für Autofahrer. Dieses System arbeitet zunächst innerhalb der Bundesrepublik Deutschland und hat als Basis hochgenaue digital abgespeicherte Landkarten.

Es sind gespeichert:

- die Straßennamen aller deutschen Großstädte
- ca. 20 000 Ortsmittelpunkte
- alle Autobahnen mit den Anschlußstellen
- alle Bundesstraßen
- die wichtigsten Landstraßen
- Flughäfen

Diese Ziele sind direkt anwählbar und werden nach dem Eintippen im optimalen Maßstab auf dem Display dargestellt. Außerdem werden die Zielrichtung und Entfernung (Luftlinie) angezeigt.

**Die Karte** ist während der Fahrt automatisch in Vorausrichtung dargestellt. Das Straßenbild erscheint auf dem Bildschirm immer so, wie auch der Straßenverlauf aus Fahrersicht ist, unabhängig von der bei Kartendarstellung üblichen Ausrichtung nach Norden.

Der **TRAVELPILOT** verfolgt den Weg des Fahrzeugs und zeigt die Position auf der Straßenkarte.

Straßennamen werden auf dem Monitor angezeigt.

32 Ziele können gespeichert und abgerufen werden.

**Der TRAVELPILOT arbeitet autonom (selbständig).**

Alle Informationen, die für die Orientierung während der Fahrt benötigt werden, liefern die Komponenten des Navigationssystems. Weitere Hilfsmittel wie Induktionsschleifen in der Fahrbahn, Sender z.B. in Verkehrsampeln oder gar ein Satellitenempfänger werden nicht benötigt.

## Wichtige Hinweise zur Verkehrssicherheit

### W A R N U N G !

Als Fahrer tragen Sie die volle Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Benutzen Sie das Gerät nur so, daß Sie in allen Verkehrssituationen stets die Kontrolle über Ihr Fahrzeug behalten.

Bedenken Sie, daß Sie schon bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde fast 14 m fahren.

Der TRAVELPILOT versorgt Sie mit Informationen, die Ihnen helfen, Ihr Fahrziel leicht und sicher zu erreichen.

Die Zieleingabe und Fahrzeugpositionierung kann aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug erfolgen (Parken und Zündung eingeschaltet). Dieses gilt auch für andere Funktionen wie z.B. Aufrufen der Bedienungsanleitung oder Position ändern.

Der TRAVELPILOT gibt Ihnen keine Hinweise auf  
Stoppschilder,  
Ampeln,  
Einbahnstraßen,  
Abbiegeverbote oder  
andere wichtige Sicherheitsinformationen.

Auf diese Zeichen müssen sie immer selber achten.

## Tips vor der ersten Zielfahrt


- Der Travepilot wird mit der Zündung eingeschaltet.
- Lesen Sie die Beschreibung auf den Seiten 6/7 zum Kennenlernen der Anlage.
- Probieren Sie zunächst bei **stehendem Fahrzeug** die einzelnen Bedienfunktionen wie nachfolgend beschrieben:

## Einschalten

Mit dem Einschalten der Zündung wird auch der Bosch TRAVELPILOT IDS eingeschaltet. Es erscheint Fig. 1 auf dem Monitor.

Drücken Sie die Taste für „Karte und Menüfunktionen“. Die übrigen Tasten sind noch ohne Funktion.

Nach kurzer Zeit wird das Ausgangsmenü für weitere Bedienfunktionen gezeigt (Fig. 2).

Das Fahrzeugsymbol  blinkt und zeigt die augenblickliche Position an.

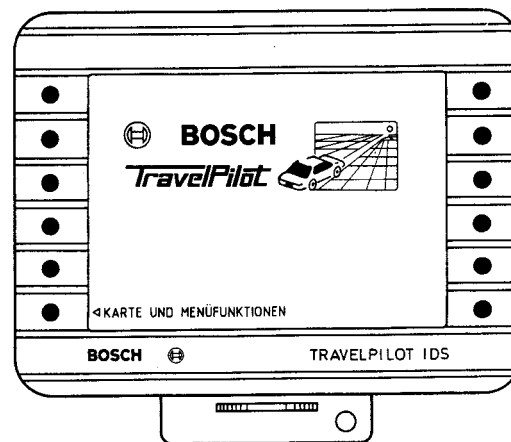


Fig. 1

## Beschreibung der Tasten und Anzeigen

Die Tasten haben jetzt die auf dem Display angezeigten Funktionen.

- ① **“km“-Anzeige**  
Entfernung (Luftlinie) vom Standort ▲ zum Ziel ◆ in km.
- ② **„←“-Anzeige der Zielrichtung**
- ③ **„↑“ Nordpfeil**  
zeigt immer in Richtung Norden
- ④ **Zoom-Anzeige**  
Mit den Tasten für +/– wird der gezeigte Kartenausschnitt größer/kleiner.  
Zoomraster 200 m; 400 m; 800 m; 1,5 km; 3 km;  
5 km; 10 km; 25 km; 50 km.
- ⑤ **Multifunktionstasten** hier z.B.  
+ größeres Gebiet zeigen  
– kleineres Gebiet mit mehr Informationen zeigen
- ⑥ **Sensor**  
zur automatischen Helligkeitsanpassung
- ⑦ **Helligkeitssteller**  
dunkel ⇌ hell

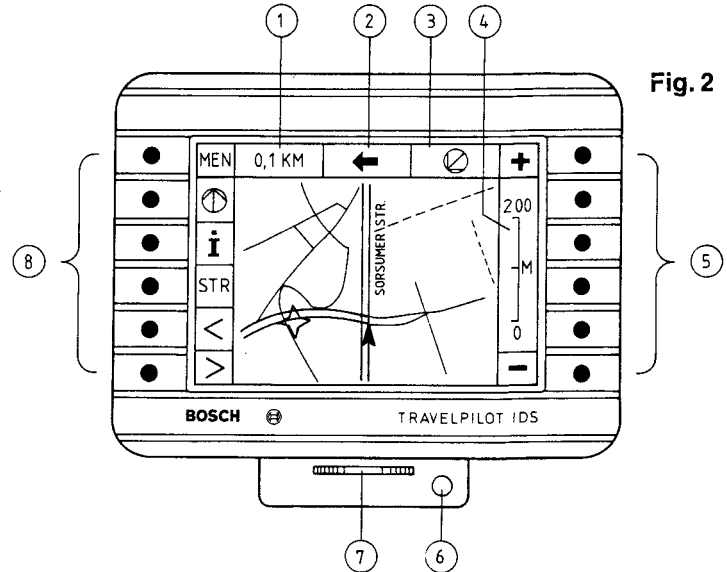


Fig. 2

- ◆ Zielpunkt
- ▲ Fahrzeugpfeil  
Die genaue Position wird hier angezeigt.

⑧ **Multifunktionstasten** hier z.B.

MEN (Menü) zum Auswählen weiterer Funktionen wie z.B. „Zieleingabe“, „Bedienungsanleitung zeigen“, „Position ändern“ usw.

⬆ zum Einnorden der Kartendarstellung. Während der Fahrt wird die Karte in Vorausrichtung auf dem Monitor dargestellt.  
Bei stehendem Fahrzeug kann die Karte, wie bei Landkarten üblich, nach Norden ausgerichtet werden.

- Drücken Sie hierzu die Taste für ⬆ .  
Zurückschalten durch nochmaliges Drücken der Taste.

i **Information**

Durch Drücken der Taste werden Start und Ziel auf dem Monitor wiedergegeben. Der Zielname wird für ca. 5 sec. eingeblendet.

STR **Straßennamen/Ortsnamen**

Durch Drücken der Taste (evtl. mehrmals) werden die Straßennamen bzw. Ortsnamen des dargestellten Kartenausschnittes angezeigt.

**Korrektur**

der Fahrzeugposition nach  
> rechts

oder

< links

Positionskorrekturen sind nur im Ausnahmefall erforderlich, wenn während der Fahrt der Fahrzeugpfeil längere Zeit neben der dargestellten Straße liegt.

Hinweis:

Die in Fig. 2 dargestellte Bedienfunktion „MEN“ ist Ausgangspunkt für die in den nachfolgenden Abschnitten beschriebenen Bedienvorgängen.

Wollen Sie aus irgendeinem Grund in das Ausgangsmenü (Fig. 2) zurück, so brauchen Sie nur die Taste für „Karte“ oder „OK“ oder „Abbrechen“ zu drücken.

## Bedienhinweise

Die Zündung des Fahrzeuges einschalten.

Der TRAVELPILOT IDS meldet sich mit „Bosch TRAVELPILOT IDS“.

- Drücken Sie die Taste für „Karte und Menüfunktionen“.

Der Monitor zeigt ein Straßennetz (Fig. 3).

Eine Fahrzeug-Neupositionierung ist in der Regel nicht erforderlich.

Sollte im Ausnahmefall der dargestellte Standort mit Ihrem Standort nicht übereinstimmen, so korrigieren Sie bitte wie unter „Fahrzeugpositionierung“ ab Seite 16 beschrieben.

## Zieleingabe

Drücken Sie die Taste für „MEN“ (Fig. 3).

Es werden neue anwählbare Funktionen gezeigt (Fig. 4).

- Wählen Sie „Zieleingabe“.

Es wird Fig. 5 angezeigt.

Fig. 3

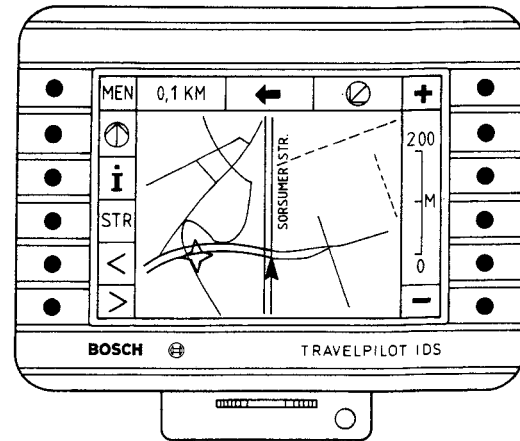
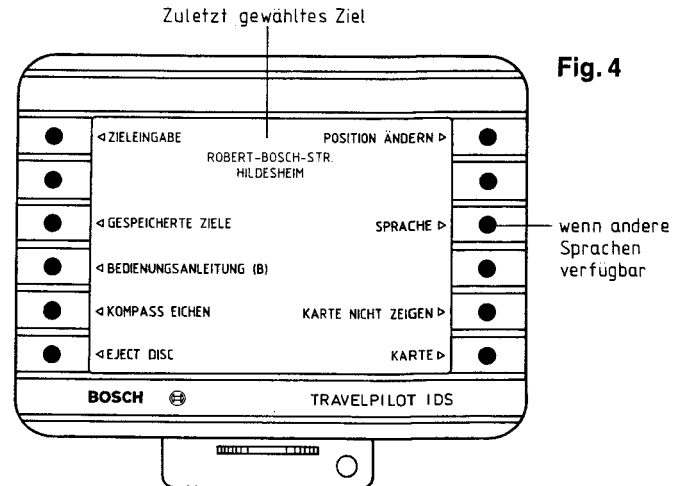


Fig. 4



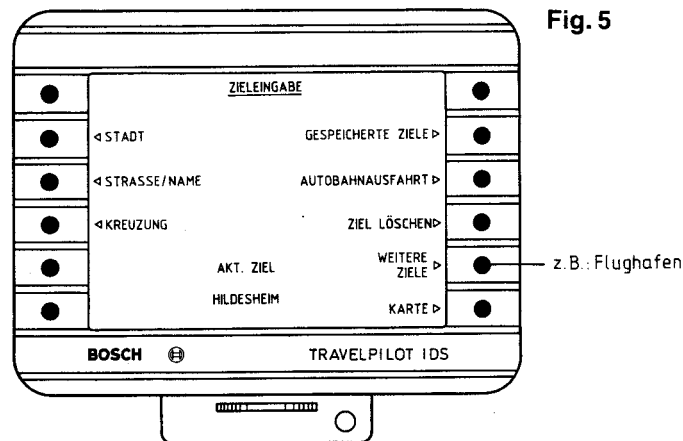


Sie können zwischen verschiedenen Zieleingaben aussuchen.

Wählen Sie die Art der Ziel-Eingabe

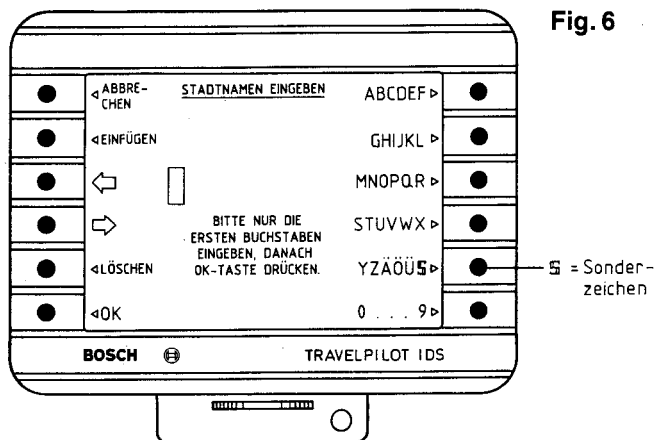
z.B. „Stadt“.

- Drücken Sie die Taste für „STADT“ (Fig. 5). Der Monitor zeigt (Fig. 5).



Geben Sie nun die ersten drei Buchstaben der Zielstadt, z.B. "Hildesheim", wie folgt ein: Den Buchstaben „H“ finden Sie in der Gruppe „GHIJKL“ (Fig. 6).

- Drücken Sie die zugehörige Taste. Die Buchstaben dieser Gruppe werden einzeln angezeigt (Fig. 7).



- Der Buchstabe „H“ wird mit der entsprechenden Taste gewählt.
- Wählen Sie den zweiten und dritten Buchstaben.  
Sie können Buchstaben korrigieren, indem Sie mit den Tasten  $\leftarrow/\rightarrow$  den Namen auf den zu korrigierenden Buchstaben schieben und den neuen Buchstaben eingeben.
- Drücken Sie die Taste „OK“.  
Aus dem Städteregister werden die Namen angezeigt, die alphabetisch der dreistelligen Eingabe am nächsten kommen (Fig. 8). Der eingerahmte Ortsname ist der erste Name, der der Eingabe entspricht.

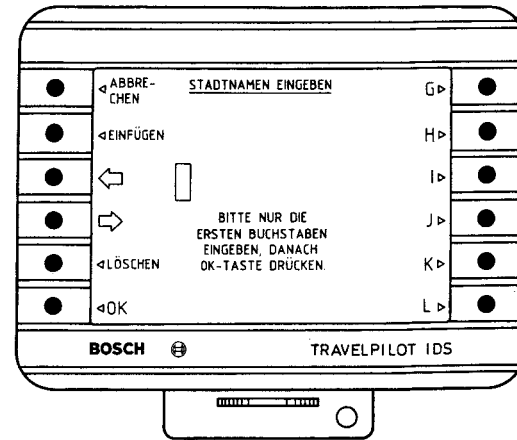


Fig. 7

Mit den Tasten  $\uparrow/\downarrow$  können Sie den Rahmen auf einen anderen Ortsnamen schieben und auch „weiterblättern“.

- Bestätigen Sie dann mit der Taste „OK“ die Eingabe.
- Drücken Sie die Taste „WEITER“ (ohne Abb.) und geben Sie jetzt nach dem gleichen Schema den Straßennamen oder die Kreuzung ein.
- Bestätigen Sie auch diese Eingabe mit der „OK“-Taste.

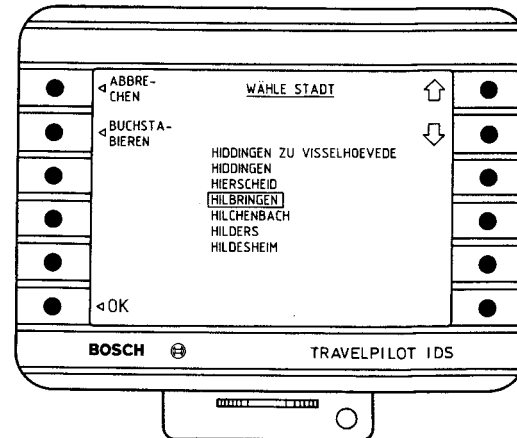


Fig. 8

Es erscheint eine Karte mit Start- und Zielsymbol im größtmöglichen Abstand (Fig. 9).

Wenn das Ziel über 50 km entfernt ist, erscheint das Zielsymbol ✧ nicht.

Es wird die Richtung ③ und Entfernung (Luftlinie) ② zum Ziel angezeigt.

- Während der Fahrt können Sie mit der Taste „i“ immer den günstigsten Maßstab wählen (i – Information).

Mit der Taste „+“ erreichen Sie, daß ein größeres Gebiet gezeigt wird und mit der Taste „-“ erreichen Sie, daß ein kleineres Gebiet mit mehr Informationen gezeigt wird.

Die Fahrt kann beginnen!

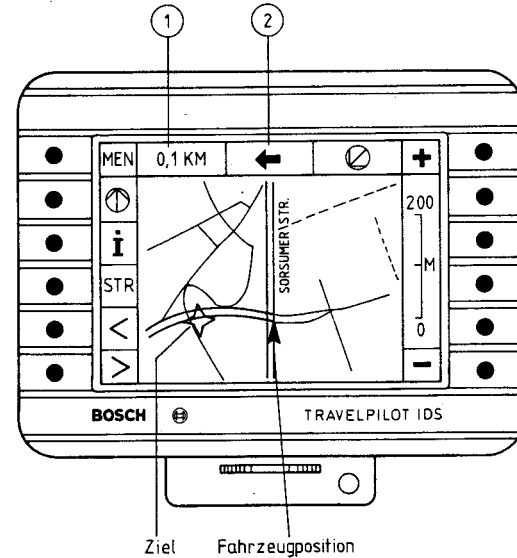


Fig. 9

Wenn ein neues Ziel in der selben Stadt gewählt wird, braucht nur der Straßename eingegeben zu werden.

## Zielspeicherung

Der Bosch TRAVELPILOT IDS kann mindestens 32 Ziele speichern. Das Speichern ist aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug möglich.

- Drücken Sie die Taste „MEN“ (Fig. 10), der Monitor zeigt Fig. 11.

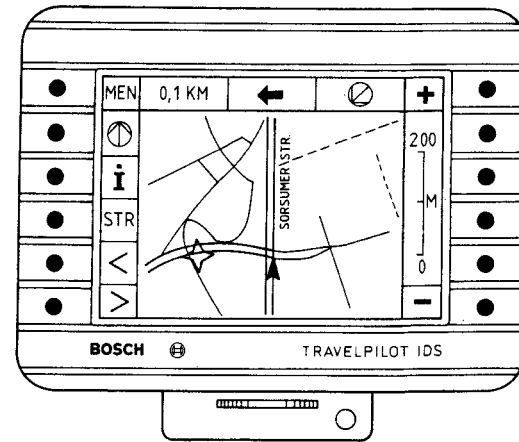


Fig. 10

- Drücken Sie die Taste „GESPEICHERTE ZIELE“. In Fig. 12 werden die gespeicherten Ziele und die Luftlinien-Entfernung angezeigt.

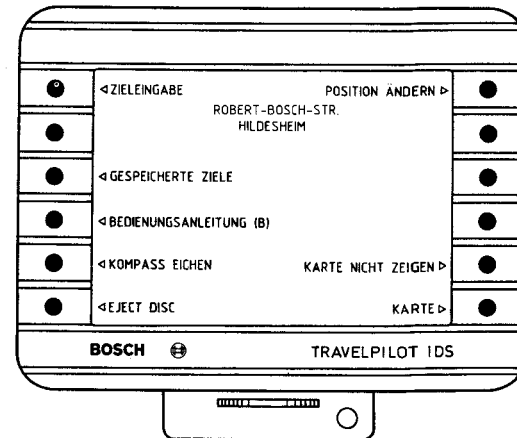


Fig. 11

- Drücken Sie jetzt die Taste für „NEU SPEICHERN“. Es folgt Fig. 13.

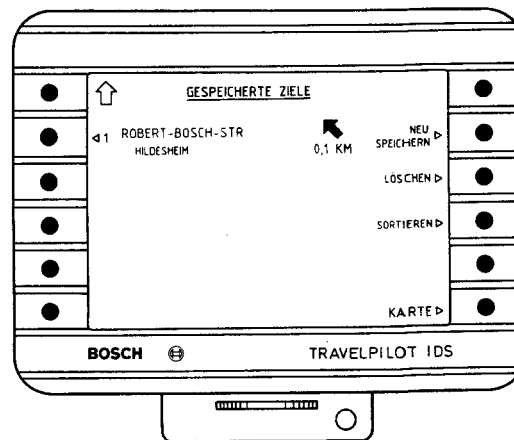


Fig. 12

Wenn das gewünschte Ziel in einer anderen Stadt liegt, ist zuerst der Stadtname einzugeben.

Ist das Ziel in der gleichen Stadt, reicht es, wenn Straßenname oder Kreuzung eingegeben wird.

- Drücken Sie die Taste für „STADT“. Es erscheint der Buchstabenmode.

Den Stadtnamen, die Straße oder die Kreuzung geben Sie in gleicher Art ein wie die „ZIELEINGABE“ (Fig. 6/7/8/9).

Der gespeicherte Zielname wird auf dem Monitor sichtbar (z.B. Speicherplatz 1 „ROBERT-BOSCH-STR., HILDESHEIM“).

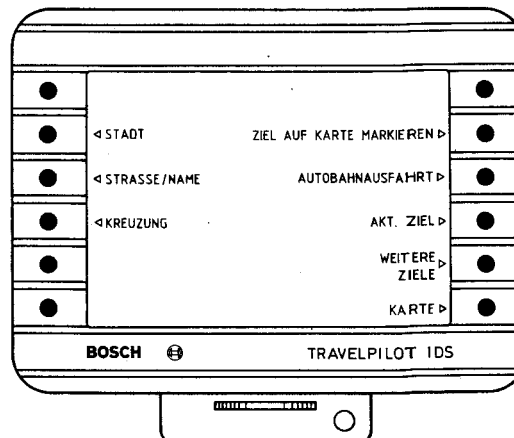


Fig. 13

Jedes gespeicherte Ziel kann mit der entsprechenden Taste (Fig. 14) ausgewählt werden.

Es sind maximal vier gespeicherte Ziele auf dem Monitor sichtbar.

Mit der Taste für „↓“ blättern Sie vorwärts und mit der Taste „↑“ blättern Sie rückwärts.

### Löschen von gespeicherten Zielen (Fig. 14)

- Taste für „LÖSCHEN“ drücken. Danach das nicht mehr benötigte Ziel durch
- Drücken der zugehörigen Taste löschen.

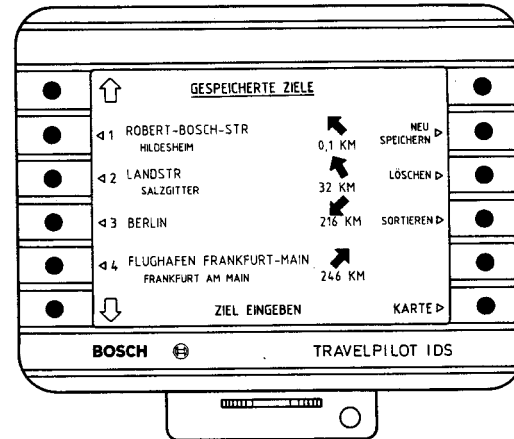


Fig. 14

### Ziel-Sortierung (Fig. 14)

- Taste für „SORTIEREN“ drücken.  
Der TRAVELPILOT kann die gespeicherten Ziele alphabetisch nach Städtenamen oder nach Zielentfernungen sortiert anzeigen, (Fig. 15).

### Auswählen eines gespeicherten Zieles

- Zugehörige Taste drücken.

In der Fig. 14 sind die Ziele nach Entfernungen sortiert. Auch die Zielrichtung wird angezeigt.

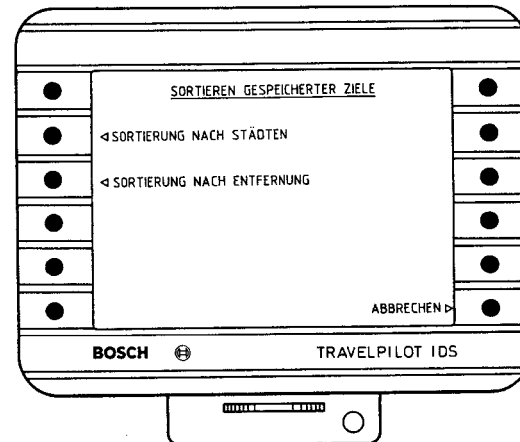


Fig. 15

## **Gespeicherte Bedienungsanleitung**

Möchten Sie sich durch die gespeicherte „BEDIENTUNGSANLEITUNG“ informieren, so

- drücken Sie die Taste für „MEN“.

### **Hinweis:**

Dieses Display (mit „MEN“) erhalten Sie, wenn Sie die Taste für

„KARTE“,

„OK“ oder

„ABBRECHEN“ drücken.

- Durch Drücken der Taste für „BEDIENTUNGSANLEITUNG (B)“ wird der Text der Bedienungsanleitung aufgerufen.
- “Blättern“ Sie weiter und wählen Sie die Informationen durch Drücken der zugehörigen Tasten.

Mit „ZURÜCK ZU B“ erhalten Sie wieder die Übersicht und mit „KARTE“ schalten Sie auf die Kartendarstellung zurück.

## Fahrzeugpositionierung

Die Einbauwerkstatt speichert im TRAVELPILOT den Fahrzeugstandort.

Damit ist die Fahrzeugpositionierung durchgeführt, die während der Fahrt in der Regel immer korrekt nachgeführt wird.

Eine Neupositionierung ist erforderlich,

- a) wenn das Fahrzeug transportiert wird (Fähre, Bahn).  
In diesem Fall liefern die Radsensoren keine Wegstreckenimpulse.
- b) wenn das Fahrzeug über längere Zeit in Gebieten bewegt wurde, deren Daten nicht auf der eingelegten Compact Disc (CD) gespeichert sind.

## Positionskorrekturen, die während der Fahrt möglich sind (Fig. 16)

Sollte das Fahrzeugsymbol „▲“ doch einmal für längere Zeit wesentlich neben der dargestellten Fahrbahn liegen, so kann das Symbol mit der Taste < nach links und mit der Taste > nach rechts auf die nächste Straße verschoben werden.

### Achtung!

Als Fahrer tragen Sie stets die volle Verantwortung für die Verkehrssicherheit.

Führen Sie die Positionskorrektur nur dann durch, wenn es die Verkehrssituation erlaubt!

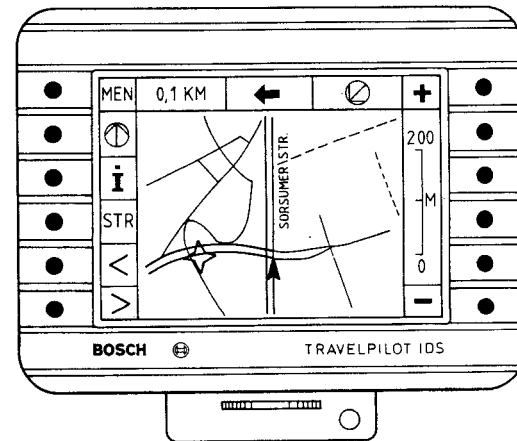


Fig. 16



## Positionieren im Fernbereich

Nur bei stehendem Fahrzeug möglich.

- Drücken Sie die „MEN“-Taste, (Fig. 17),

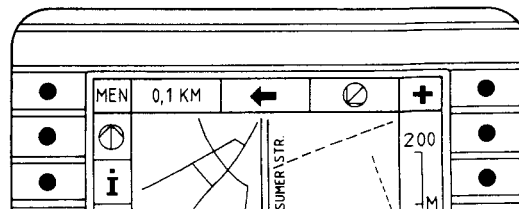


Fig. 17

- und die Taste „POSITION ÄNDERN“ (Fig. 18).

Sie erhalten die Funktion „POSITION ÄNDERN“ auf dem Monitor, (Fig. 19).

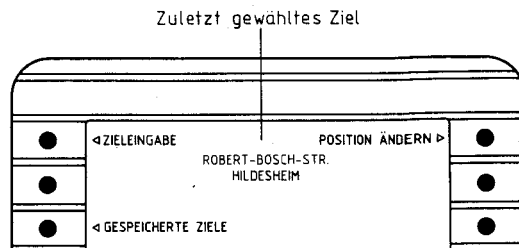


Fig. 18

Durch die Eingabe des Ortes und der Straße kann der Fahrzeupfeil in die Nähe des tatsächlichen Standortes gebracht werden.

Die erste Eingabe ist der Stadtname. Durch

- Drücken der Taste für „STADT“ zeigt der Monitor den Buchstabenmode.

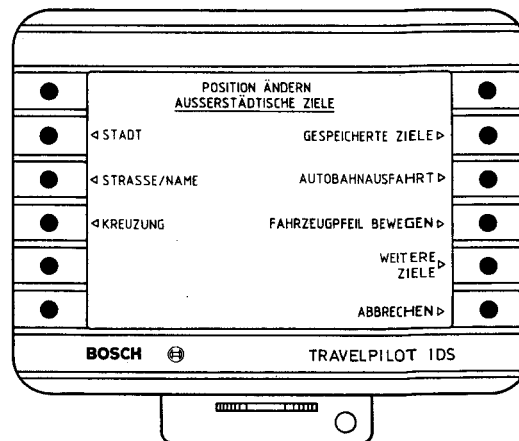


Fig. 19

Die Eingabe des Stadtnamens erfolgt wie bei der Zieleingabe, also wieder z.B. die ersten 3-4 Buchstaben der Stadt (Beispiel: HIL für Hildesheim) eingeben.

- Drücken Sie die Taste für „OK“.  
Die Eingabe wird bestätigt.

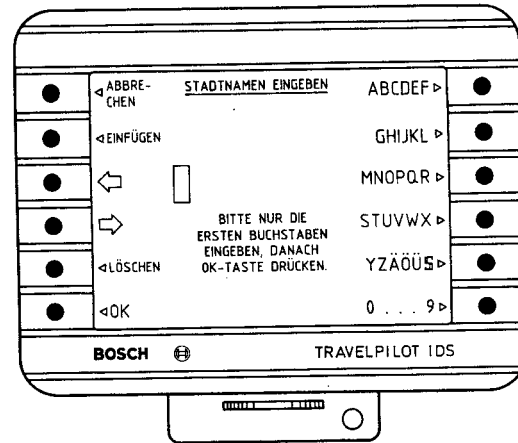


Fig. 20

S = Sonder-  
zeichen

Rahmen Sie mit den Tasten ↓ ↑ (Fig. 21) die gewünschte Stadt ein.

- Mit der Taste „OK“ bestätigen Sie die Eingabe.
- Drücken Sie dann „WEITER“ (ohne Abb.)

Der Monitor zeigt wieder das Programm „POSITION ÄNDERN“, (Fig. 22).

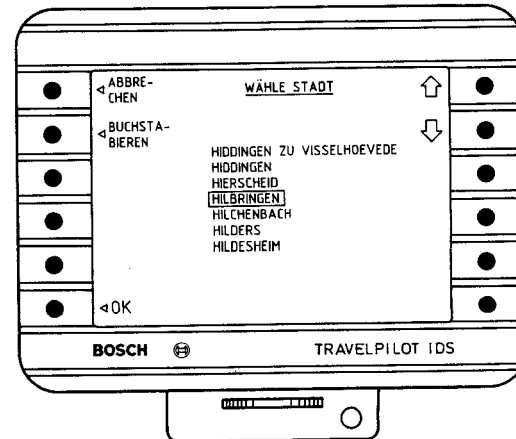


Fig. 21

- Geben Sie jetzt den Straßennamen oder die Kreuzung mit den entsprechenden Tasten ein.

Der Monitor zeigt den Buchstabenmode.

- Die ersten Buchstaben des Straßennamens eingeben und
- mit Taste „OK“ bestätigen.

Ist der gewünschte Straßename nicht eingerahmt,

- verschieben Sie den Rahmen mit Taste ↑ oder ↓.
- Dann mit Taste „OK“ bestätigen.

Die Karte erscheint wieder.

Um die genaue Position einzugeben, ist im Anschluß „Positionieren im Nahbereich“ erforderlich.

## Positionieren im Nahbereich

Den genauen Standort geben Sie wie folgt ein:  
Fahren Sie an eine markante Stelle, z.B. an eine Kreuzung, wo Sie auch parken können.  
Drücken Sie nacheinander die Tasten für

- „MEN“,
- „POSITION ÄNDERN“,
- „FAHRZEUGPFEIL BEWEGEN“.

Fig. 23 wird angezeigt.

- Führen Sie jetzt das Fahrzeugsymbol mit den entsprechenden Tasten an Ihren tatsächlichen Standort.

Schließen Sie Positionierung ab, durch

- Drücken der Taste „OK“.

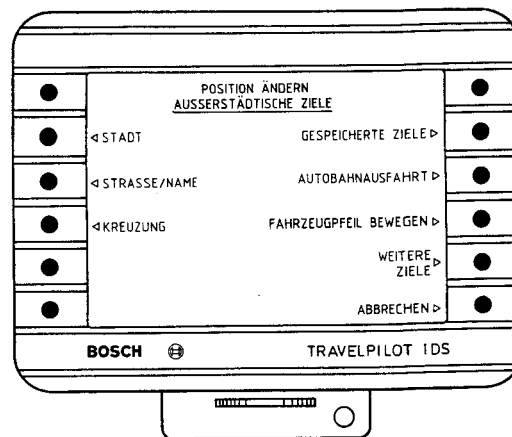


Fig. 22

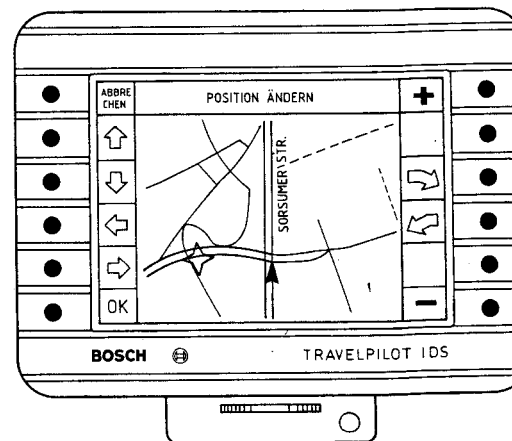


Fig. 23

## Auswechseln der CD-ROM-Disc

Eine CD-ROM-Disc kann nur bei stehendem Fahrzeug ausgewechselt werden. Die Zündung muß eingeschaltet sein.

- „MEN“-Taste drücken, Fig. 24 wird angezeigt.
- „EJECT DISC“ drücken.

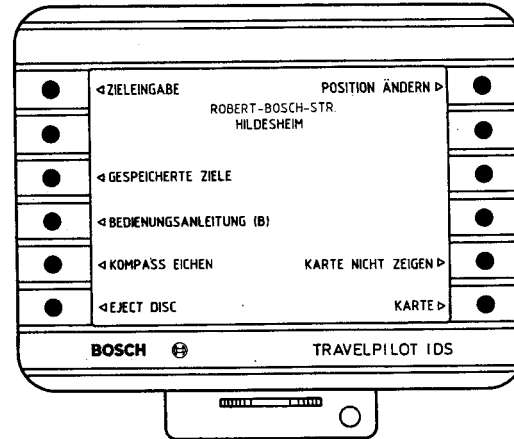


Fig. 24

Wenn die CD-ROM-Disc ausgeschoben werden soll,

- Eject-Taste  $\Delta$  am TRAVELPILOT-Prozessor drücken.

Die CD wird ausgeschoben.

Beim Einschieben einer CD-ROM-Navigationsdisc keine Kraft aufwenden. CD mit Cartridge in Pfeilrichtung mit dem Etikett nach oben langsam und ohne Kraftaufwand in den CD-Schacht schieben. Die CD wird automatisch in die Betriebsposition transportiert.

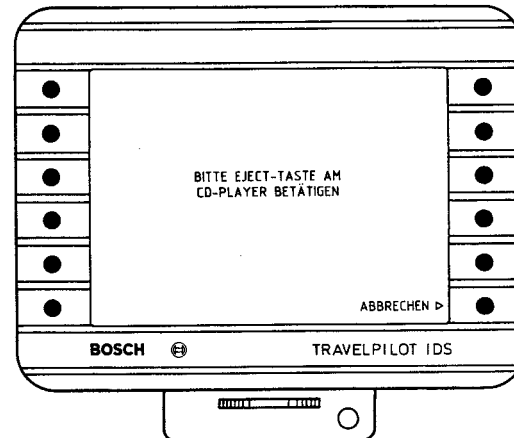


Fig. 25

## Kompaß eichen

Wann erforderlich?

Eine Eichung des Kompasses ist nur bei Fehlfunktionen erforderlich.

Wenn z.B. bei einer Zielfahrt der Fahrzeugpfeil von der Fahrbahn driftet und sich nicht mehr automatisch korrigiert; bzw. wenn nach Betätigung der Korrekturtasten </> der Fahrzeugpfeil immer wieder von der Fahrbahn abkommt.

Eine Veränderung des Magnetfeldes im Auto (z.B. durch andere Lautsprecher) kann die Ursache für eine Abweichung sein.

## Eichvorgang

- Drücken Sie die Taste „MEN“ und
- die Taste „KOMPASS EICHEN“.

Im Display erscheint Fig. 26.

Lesen Sie den Text im Monitor.

Möchten Sie die Eichung (Kalibrierung) durchführen, so

- drücken Sie die entsprechende Taste.

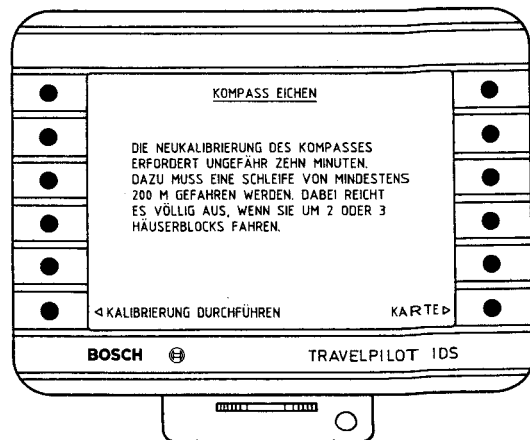


Fig. 26

Lesen Sie den Text im Monitor (Fig. 27).

### Achtung!

Die Funktion „ALLE SENSOREN KALIBRIEREN“ sollte nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.

Zur Kompaß-Eichung

● drücken Sie „WEITER“.

Verfahren Sie, wie im Display beschrieben.

Nach beendeter Kompaß-Eichung sollte sich der Fahrzeugpfeil wieder „normal“ verhalten.

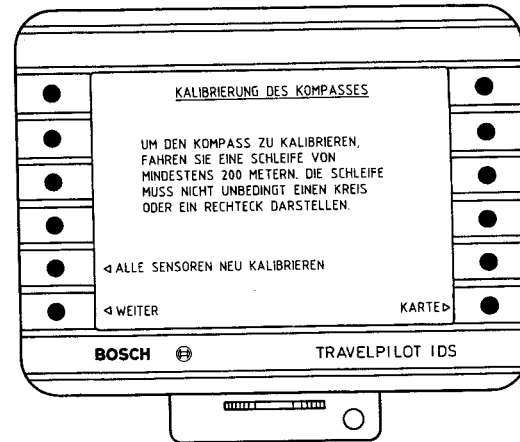


Fig. 27

## Technische Daten

Das System besteht aus:

- TRAVELPILOT-Prozessor mit CD-ROM-Player
- 12 cm Monitor (monochrom grün)
- Schwanenhals
- 2 Radsensoren und Magnetstreifen
- Kompaß
- Inklinometer (Neigungssensor)
- Shunt (für Heckscheibenheizung)

Der TRAVELPILOT wird komplett montiert und geeicht ausgeliefert.

### Betriebsspannung:

12 V Bordnetzspannung

Klemme 30 = Dauerplus (silberfarbenes Kabel)

Klemme 31 = Masse (schwarzes Kabel)

Klemme 15 = Zündschloß (bronzefarbenes Kabel)

### Datenträger:

CD-ROM-Disc

Es sind gespeichert

das Straßennetz aller deutschen Großstädte,  
alle Bundesautobahnen,  
alle Bundesstraßen,  
die wichtigsten Landstraßen,  
ca. 20 000 Ortsmittelpunkte,  
Flughäfen.

Eine Liste mit dem aktuellen Stand liegt der CD bei.

### Signalgeber:

2 Radsensoren

1 Kompaß

1 Inklinometer (Neigungssensor)

### Sichtgerät:

Monitor 12 cm Ø mit Tastatur

### Bedienung:

Selbsterklärend durch unterschiedliche  
Tastenbeschriftung auf dem Monitor

### Zielspeicher:

Mindestens 32 Ziele können gespeichert und  
abgerufen werden